

日本药用抗皱双效美白凝霜 A

Medicated Anti-Wrinkle & Brightening Gel Cream(A)

【有效成分 | Active Ingredients】

中文

烟酰胺 (Niacinamide)：用于改善肤色不均，辅助提升皮肤明亮度，同时有助于改善细纹与皮肤粗糙。

泛醇 (Panthenol)：用于保持皮肤水润状态，改善皮肤干燥不适，辅助提升皮肤柔软度。

English

Niacinamide – Helps brighten the complexion, supports even skin tone, and helps improve the look of fine texture.

Panthenol – Helps maintain skin moisture, supports smoothness, and helps relieve dryness.

【产品概念 | Product Concept】

中文

以烟酰胺与泛醇作为主要功效基础，搭配木槿花发酵液、洋甘菊、黄芩、芦荟、桃叶、丝瓜、稻米等多种植物提取物，提供保湿、舒缓与调理功效；并加入角鲨烷、霍霍巴籽油、橄榄果油等柔润成分，使肌肤保持滋润柔软，帮助改善粗糙，呈现细腻、洁净、透亮的健康肤质，是一款质地清润又具有柔润触感的药用美白凝霜。

English

This medicated brightening gel cream combines niacinamide and panthenol with a blend of botanical extracts—such as hibiscus ferment, chamomile, scutellaria, aloe, peach leaf, loofah, and rice—to hydrate, soothe, and refine the skin. With added moisturizing oils like squalane, jojoba seed oil, and olive fruit oil, the formula helps maintain smoothness and clarity, leaving the complexion moisturized, calm, and radiantly clear.

【适用人群 | Recommended For】

中文

想改善细纹、干燥、暗沉等综合性肌肤困扰的人群

希望同时进行美白护理与抗老护理的人
感觉皮肤粗糙、光泽度下降者
希望使用触感轻盈、水润的凝霜产品者

English

Individuals concerned with fine lines, dryness, or dullness.
Those who want to address brightening and anti-aging care at the same time.
People experiencing rough skin texture or loss of radiance.
Users who prefer a gentle, lightweight gel cream.

【使用方法 | How to Use】

中文

洁面后取适量产品，均匀涂抹于皮肤上，可用于日常基础护理步骤。

English

After cleansing, apply an appropriate amount to the skin and spread evenly. Suitable for daily skincare use.

【功效（符合法规） | Functions (Regulatory-Compliant)】

日本語

シワを改善する。メラニンの生成を抑え、しみ、そばかすを防ぐ。肌あれ・あれ性。皮膚をすこやかに保つ。皮膚にうるおいを与える。皮膚を保護する。皮膚の乾燥を防ぐ。肌を整える。

中文

说明：以下为对应日本医药部外品的功效概述，仅用于内部企划资料。对外宣传需遵守中国化妆品法规。

对应说明（简略版）：

改善细纹、帮助减少黑色素生成，使肤色更均匀、帮助缓解干燥引起的粗糙、帮助维持皮肤健康与水润

English

△ Note: The following is a summary of functions permitted under Japanese quasi-drug regulations.

Summary:

Improves the appearance of wrinkles

Helps suppress melanin formation and prevents spots and freckles

Helps relieve rough or dry skin

Helps keep the skin healthy and moisturized

Cosmetic-safe expression:

“Helps brighten and hydrate the skin while improving the appearance of dryness and fine texture.”

【NMPA 备案 | NMPA Filing】

中文

本产品配方符合中国国家药品监督管理局 (NMPA) 要求, 可作为一般贸易的普通化妆品进口备案, 亦满足一般贸易的特殊化妆品进口备案条件。

English

The formula of this product complies with the requirements of the National Medical Products Administration of China (NMPA) and is eligible for both general-trade filing as a general cosmetic and general-trade registration as a special cosmetic.

【联系方式 | Contact】

Email: go@sanshokaken.co.jp

WeChat: Sanshokaken1968

WhatsApp: 81 70-1533-8230